

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 74 (1983)

**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Demag- Gleichstrom- antriebe

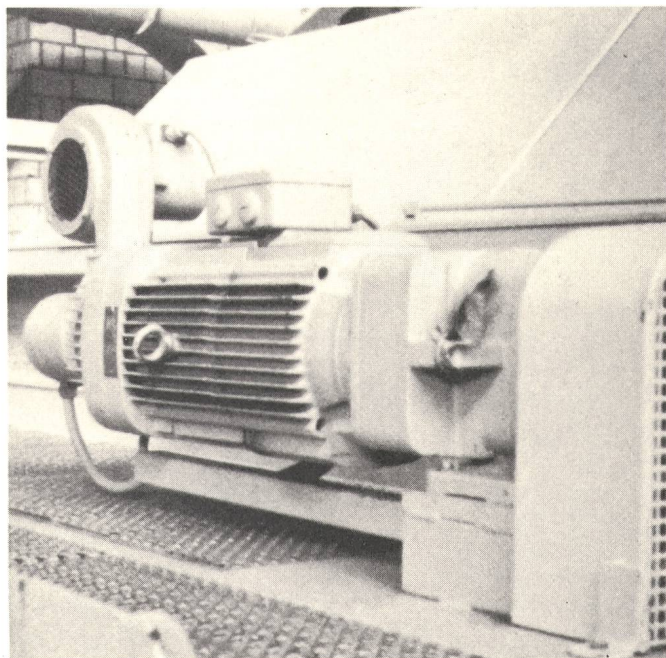
zuverlässig und robust

Demag-Gleichstrommotoren bis 48 kW für feine, stufenlose Drehzahlregelung.

Vielseitige Anbaumöglichkeiten nach IEC der verschiedenen Demag-Getriebe und Zubehör-elemente wie, Bremse, Drehzahlgeber, Fremdlüfter u.ä., dazu Steuer- und Regelgeräte – auch einzeln erhältlich.

Dank der Mannesmann-Demag-Organisation ist höchstmögliche Betriebsbereitschaft weltweit garantiert.

Wir sind Fachleute für Antriebstechnik.  
Prüfen Sie uns!



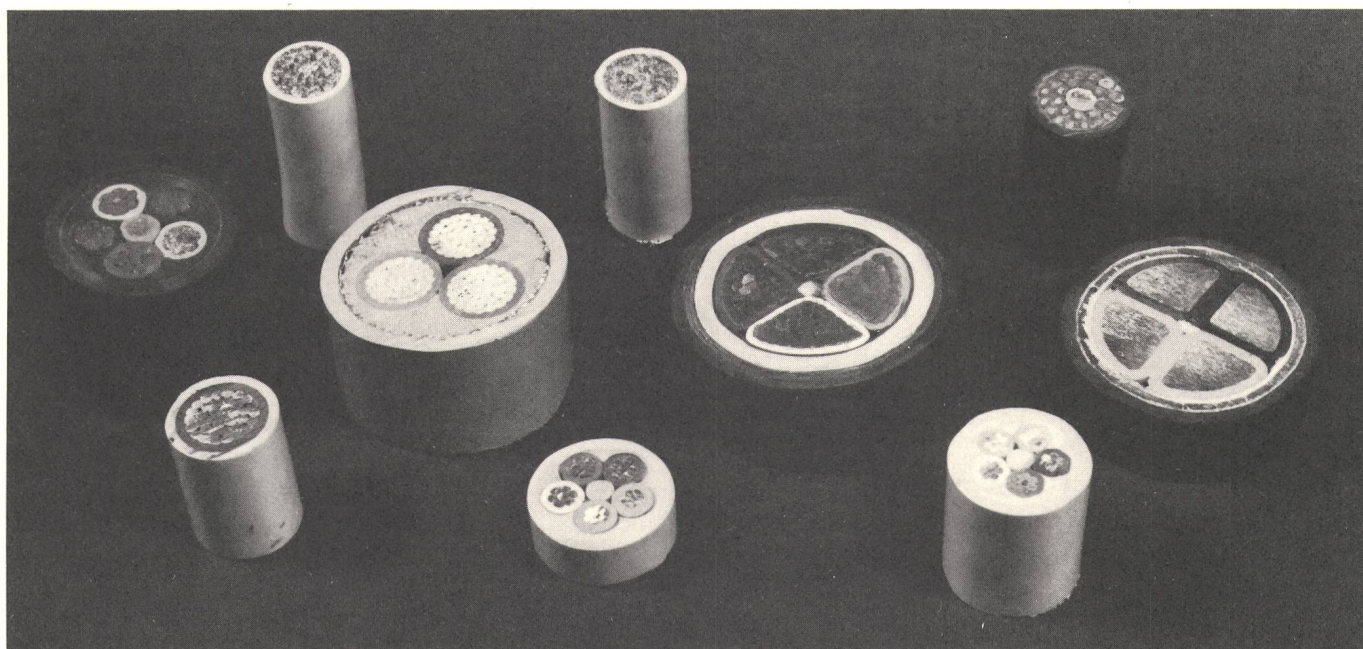
Ihr Mannesmann Demag Partner für Fördertechnik

## fehr

Hans Fehr AG CH-8305 Dietlikon Tel. 01 / 835 1111 Telex 52344  
Fördertechnik/Kranbau/Lagertechnik/Antriebstechnik/Bautechnik

## Unser Verkaufsprogramm

umfasst **nicht nur** TT, TT-CLT, TT-F, Ceander, Td, Gd, Gdv, U 72, J 51,  
vielmehr erhalten Sie bei uns auch **Spezial-Kabel aller Art.**



**P. M. SCHEIDEGGER AG**  
FREIBURGSTRASSE 396

TELEX 32630

**3018 BERN**  
TELEFON 031 / 55 03 23



# Aktuell

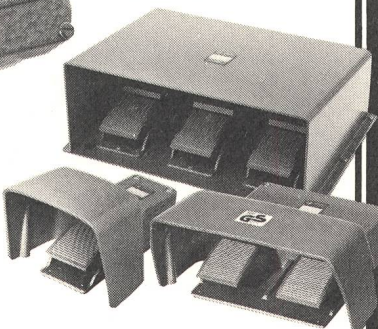
die  
Endschalter  
von Steute...

robuste  
Fusschalter  
mit

formschöner Schutzhaube.  
Lagertypen 1-, 2- oder 3-  
pedalig, mit unterschiedlicher  
Kontakt-Bestückung.  
Suva-getestet und -zuge-  
lassen (Nr. 883). Als Sicher-  
heitsschalter mit Kontakt-  
Verriegelung lieferbar.



... bewähren sich  
seit Jahren in grossen Se-  
rien. Dies auch bei spezieller  
Beanspruchung an Textil-  
maschinen. Die kompakte,  
anschlussfreundliche Bau-  
form ist wahlweise mit einer  
Vielzahl von Tastköpfen be-  
stückbar.



## Sälzer Nockenschalter...

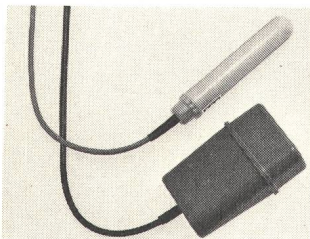
ein umfassendes Lager-  
sortiment von 27 preisgün-  
stigen Bauformen.



Ausgehend von 3 Bau-  
grössen, unterteilt in  
9 Leistungstypen.  
Dazu liefern wir kun-  
denspezifische Schalter  
kurzfristig ab Werkstatt  
Schaffhausen.

## Schwimmschalter

für leicht aggressive Medien.  
Zylindrische Bauform für  
einfache Montage. (Kabel  
wird auf Niveauhöhe am  
Tank fixiert). Flache Bau-



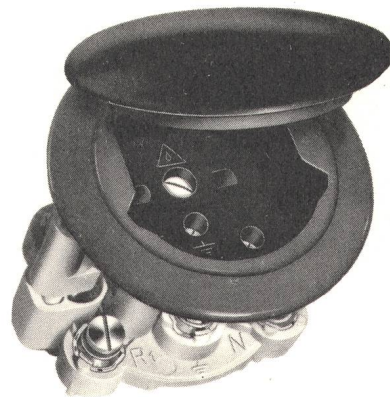
form für freies Hängen am  
Kabel auf Niveauhöhe.  
Spannung: 250 V, Schalt-  
strom 2 bzw. 4 A.

## Niveau-Steuergeräte von Jola

SM-Einbauschlalter  
für hohe Beanspruchung.



Die Nassteile werden den  
spezifischen Anforderungen  
wie Temperatur, Druck und  
chemischen Eigenschaften  
der Medien angepasst.  
Ex-sichere Ausführungen  
nach (Ex) e d D3 (T6)



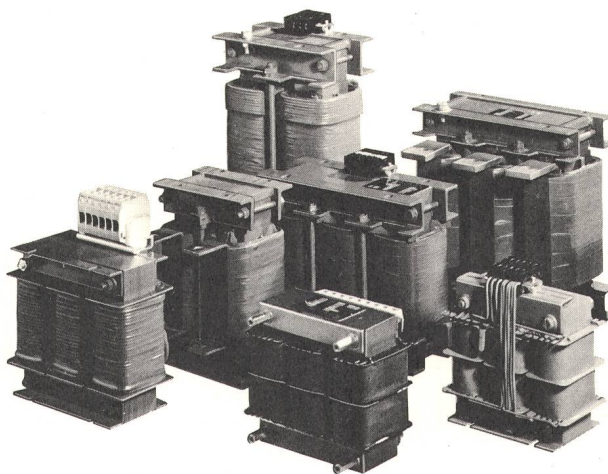
Gummistecker und  
unzerbrechliches  
Plastikmaterial  
**Raccords en caout-  
chouc et matières  
plastiques incassa-  
bles**  
Demandez notre  
catalogue

Fabricant  
**F. BAILLOD S.A.**  
1. Place du  
Tricentenaire  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 26 72 74

## Transformatoren + Drosseln für die Leistungselektronik

**Trasfor SA**  
CH-6981 Molinazzo di Monteggio  
Tel. 091/7316 21, Telex 79451

# Trasfor



Wenn Sie einen  
qualifizierten Fachmann suchen:

Inserieren Sie mit Vorteil im

## Bulletin SEV/VSE

Mit einem Stelleninserat erreichen Sie über  
24 900 Elektroingenieure ETH und HTL.

Inseratenschluss: 2 Wochen vor Erscheinen

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne  
Telefon 01 / 207 86 34

Suisse Romande:  
Mapromat SA  
1010 Lausanne  
Tél. 021 33 17 51

Svizzera italiana:  
H2 Elettronica SA  
6932 Breganzona  
Tel. 091 56 44 38

Postfach  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 4 88 33  
Telex 76384 ehs ch



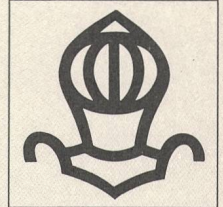
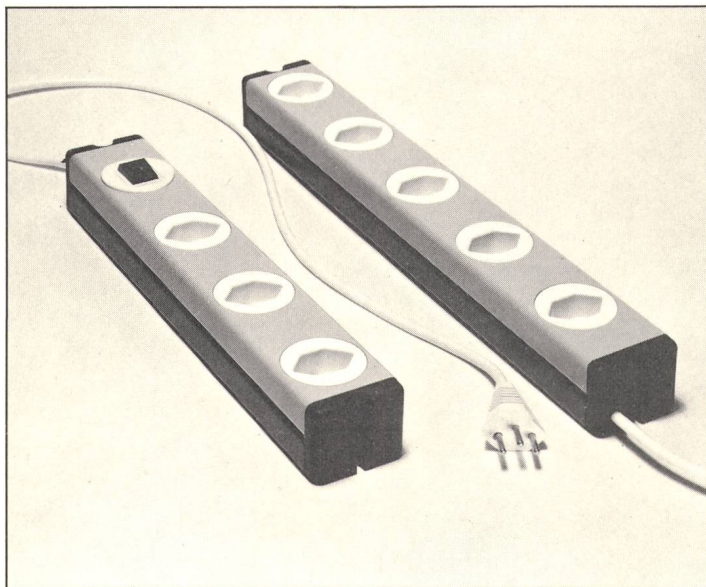
Elektrohandel AG  
Schaffhausen



# Sichere Anschlüsse, gute Verbindung.

Unsere Dosenleisten 10 A/ 220V sind SEV geprüft. Die neue Sokymatleiste ist mit 4 oder 6 Dosen plus Leuchtschalter oder mit 5 resp. 7 Steckdosen ohne Leuchtschalter ab Lager lieferbar. Der formschöne Dosenleistenkörper ist aus Alu-Profilen und 2-farbig (beige/braun) pulverbeschichtet.

Prospekte und Preisliste stehen auf Anforderung zur Verfügung.

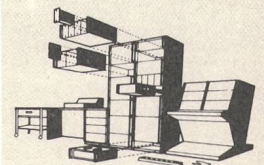


## knürr

Der steigenden Anforderungen wegen.

**knürr ag** - mechanik für die elektronik

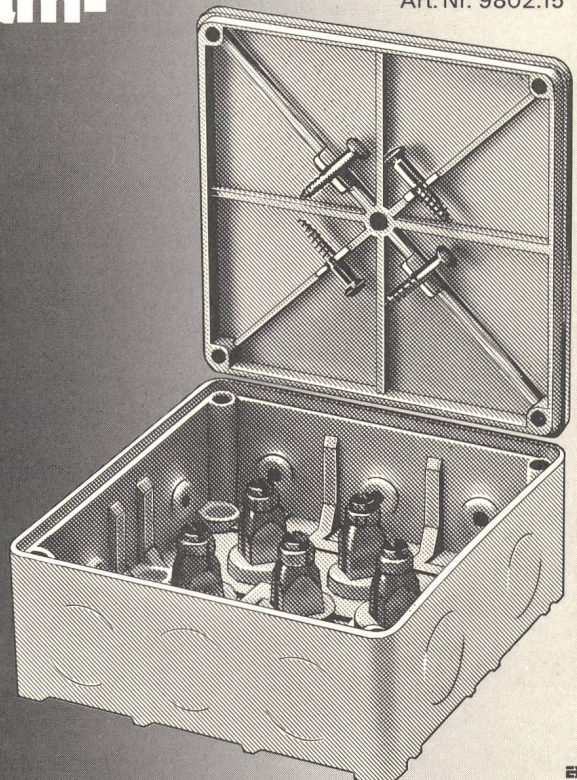
Knürr AG Bruggacherstrasse 16, 8117 Fällanden, Telefon 01/825 07 07, Telex 59 706  
Knürr SA Roger Curchod, 25 rue du Sablon, 1110 Morges, Téléphone 021/72 13 90



## Unauffällig, schön und universell: Die AGRO-AP-Feuchtraum-Abzweigdose...

...mit der glatten Aussenwand, spritzwasserdicht, bestückbar mit bis zu 7 Klemmen 2,5 mm<sup>2</sup>/4 mm<sup>2</sup>/6 mm<sup>2</sup>/10 mm<sup>2</sup>. Drei Dosentypen mit dehnbaren Membran-Einführungen für Kabel von 6,5 bis 22,0 mm. Der Praktiker schätzt die universelle Befestigungsmöglichkeit und nicht zuletzt die problemlose, rasche Montage. Einfach perfekt!

Art. Nr. 9802.15



Verkauf durch VLE-Grossisten oder direkt durch

# AGRO

AGRO AG  
5502 Hunzenschwil  
Tel. 064/47 21 61

Ihr Spezialist für Kabelverschraubungen, Kabelschutzschläuche, Nippel und Bauteile für Elektroinstallationen.



# Kommando- und Steuereinrichtungen



Kommandoraum Therm.  
Kraftwerk ULSAN, Südkorea

Beratung - Planung - Realisierung  
Montage - Inbetriebsetzung - Service  
für elektrische Anlagen der  
Energieerzeugung, -übertragung,  
-verteilung und -anwendung

- Kommando- und Steuereinrichtungen
- Mittelspannungs-Schaltanlagen und Transformatorenstationen
- Niederspannungs-Verteilanlagen

## **ELECTRO TABLEAUX**

Längfeldweg 29  
2500 Biel 8  
Telefon 032 41 26 55

Wir führen durch:

## **Technisch-physikalische Untersuchungen an elektrischen Leitern, Isolierstoffen und Systemen**

- elektrische und magnetische Messungen
- thermodynamische Experimente
- rheologische Untersuchungen
- IR- und GC-Analysen
- LOCA- bzw. GAU-Beständigkeitstests
- Flammwidrigkeitsuntersuchungen
- Bewitterungstests

nach nationalen und internationalen Normen oder Spezialprüfprogrammen.

Nähere Auskünfte: Materialprüfanstalt, B. Melz, intern 323



## **Schweizerischer Elektrotechnischer Verein**

Seefeldstrasse 301, Postfach, CH-8034 Zürich  
Telefon 01 / 53 20 20, Telex 56047 SEV CH



**21.15 Uhr, Kloten im Nebel –  
Kurs SR 405 aus Kopenhagen im Landeanflug –  
Sicht knapp 400 m – noch 200 Fuss über Grund,  
noch 120 Fuss – "approach lights in sight..."**

**"my controls" –  
der Captain übernimmt das Ruder und landet  
die Maschine  
trotz Nacht und Nebel  
sanft und sicher.**



Licht – unser Beitrag für einen reibungslosen Flugverkehr.



**Aller guten Dinge  
sind drei:  
Ferien, Schnee und  
... Reka-Checks!**

**reka:3**

**HENRY BAUMANN**

Lichttechnik Elektromaterial en gros · Tech-  
nique d'éclairage Matériel électrique en gros  
Tecnica d'illuminaziun Material d'electricitat  
all'engrossa · Tecnica d'illuminazione Materiale  
elettrico all'ingrosso

Loostrasse 5 8803 Rüschlikon Tel. 01 724 19 19

**Ständige  
Wiederholung verschafft  
Ihren Inseraten  
die erforderliche  
Wirkung!**



## Dipl. Elektroingenieur ETH/Direktor Vorsitzender der Geschäftsleitung

Das Unternehmen mit 450 Mitarbeitern hat sich auf verschiedenen Spezialgebieten einen weltweiten Markt geschaffen. Das qualitativ hochstehende Produkte- und Dienstleistungsangebot im Bereich Energietechnik/Elektronik/Contractor ist breit gefächert und von unterschiedlicher technischer Komplexität. Dementsprechend reicht auch das Kundenspektrum von Industriefirmen über staatliche Institutionen bis hin zum elektrotechnischen Betrieb.

Der Verwaltungsrat der Familien-AG hat uns mit der Suche nach einer Persönlichkeit beauftragt, welche im Rahmen altersbedingter Ablösungen innerhalb von fünf bis acht Jahren zum Firmenleiter des Stammhauses heranreift. Der Stelleninhaber wird – in vertrauensvoller Zusammenarbeit mit dem Inhaber – die kompetente technische und marketingmässige Führung sicherstellen. Er hat sich durch die sukzessive Übernahme definierter Verantwortung in Teilbereichen (Verkauf Schweiz und Ausland, Betrieb, Technische Leitung) im Hinblick auf diese Aufgabe zu qualifizieren. Die zukunftsgerichteten Schwerpunkte liegen in der Sortimentsentwicklung, der Positionierung im Markt und in der Wettbewerbsfähigkeit.

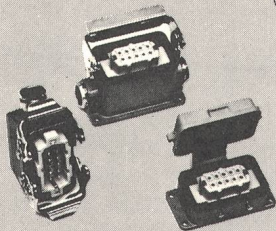
Wir richten uns an einen diplomierten Elektroingenieur mit Erfolgsnachweisen im Verkauf, vor allem auch auf internationaler Ebene. In der Alterskategorie von 36–45 Jahren hat er sich in Management-Funktionen bereits bewährt. Als unternehmerisch veranlagter Wirtschaftspraktiker verfügt er in jeder Hinsicht über herausragendes persönliches Format.

Wir orientieren sämtliche Anwärter, welche den hohen Anforderungen entsprechen, in einem persönlichen Vorgespräch über weitere Details. Einem Schweizer Bürger, der längerfristig für eine exekutive Gesamtleitung prädestiniert ist, bietet sich in dieser fundierten Gesellschaft eine hochinteressante Lebensstelle. In Erwartung einer, wenn möglich schriftlichen, ersten Kontaktnahme sichern wir Ihnen die absolut diskrete Behandlung der Angelegenheit zu.

**R & C - AG für die Suche von Führungskräften**  
Freigutstrasse 24, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01 / 202 65 75

81

## Die Unverwüstlichen



**PROCON** mehrpolige Steckverbinder HB-E

- schwere Industrierausführung ● 6- bis 48-polig, 16 A/380 V ● preisgünstig ● austauschbar mit allen andern baugleichen Fabrikaten ● Gehäuse aus robustem Alu-Druckguss ● Kontaktträger aus hochwertigem Kunststoff ● spezielle Kontaktträger nach MIL-C 8384 für Signalspannungen und Miniaturkoax auf Anfrage ● Isolationsgruppe C nach VDE 0110 ● Schutzart IP 55 nach DIN 40050 ● Quer- oder Längsbügel-Verschluss ● Kontakte für Schraubanschluss, Löt- und Crimptechnik

**HERMANN F. DEMHARTNER**  
Artikel für die Elektroindustrie,  
Mühlehaldenstr. 38, CH-8953 Dietikon,  
Tel. 01/740 33 84, Telex: 52 362

Bezugsquelle:  
Schweizer Elektrogrosshandel (VLE)

**Procon**

**DEMETALL**

**+GF+**

## Interessante Kaderstelle

In unserem Ressort Versorgung und Instandhaltung, in der Abteilung für die elektrischen Anlagen, bietet sich einem jüngeren Fachmann eine gute Gelegenheit, als

## Elektroingenieur HTL

vielseitige und anspruchsvolle Aufgaben auf dem ganzen Gebiet der Elektrotechnik und der angewandten Elektronik zu übernehmen.

Ihre Hauptaufgaben liegen in der Überwachung und Instandhaltung sowie im Planen und Erweitern der elektrischen Anlagen. Dazu kommen Führungsaufgaben.

Vorzugsweise haben Sie vor Ihrem Studium eine Lehre als Elektromonteur oder -mechaniker absolviert und verfügen über ein paar Jahre Praxis.

Wenn Sie sich für diese interessante und entwicklungsfähige Stelle interessieren, bitten wir Sie, sich mit unserem Herrn Karabin telefonisch oder schriftlich in Verbindung zu setzen (053 / 8 44 04).

**+GF+**

Georg Fischer Aktiengesellschaft  
8201 Schaffhausen  
Personalabteilung für Angestellte

PW 698

Suchen Sie einen qualifizierten Fachmann ?



**Bulletin**



der richtige Platz für Ihr **Stelleninserat!**

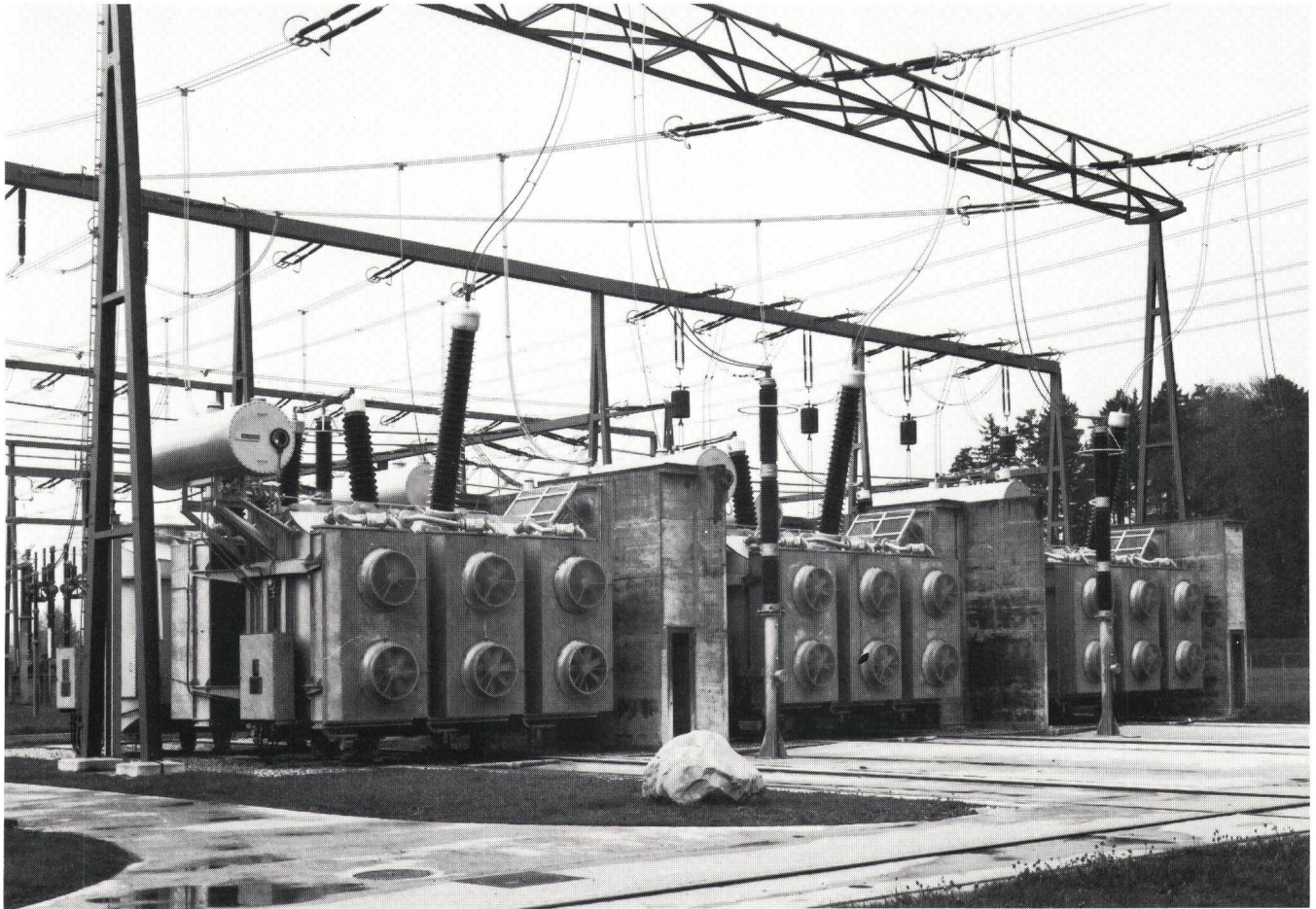
Nächste Ausgabe: 5. November Nr. 21/83

Inseratenschluss: 26. Oktober

Anzeigenverwaltung  
Bulletin SEV/VSE  
Postfach 229  
8021 Zürich



# Leistungs- transformatoren...



## ...eine unserer Stärken

Als Beispiel:  
Dreiphasen-Transformatorengruppe  
1000 MVA, 400/249,3 ± 15 x 2,43/16 kV, 50 Hz,  
bestehend aus 3 Einphasen-  
Haupttransformatoren in Autoschaltung und 3  
Einphasen-Reguliertransformatoren.  
Unterwerk Breite (Schweiz).

**BBC**  
BROWN BOVERI

**BBC-Sécheron AG, Genf / Schweiz**  
Gesellschaft des Brown Boveri Konzerns  
Postfach 40, CH-1211 Genf 21  
Telefon (022) 32 67 50, TX 22 130

und Zweigbüros BBC in Baden, Basel,  
Bern, Lausanne und Zürich.

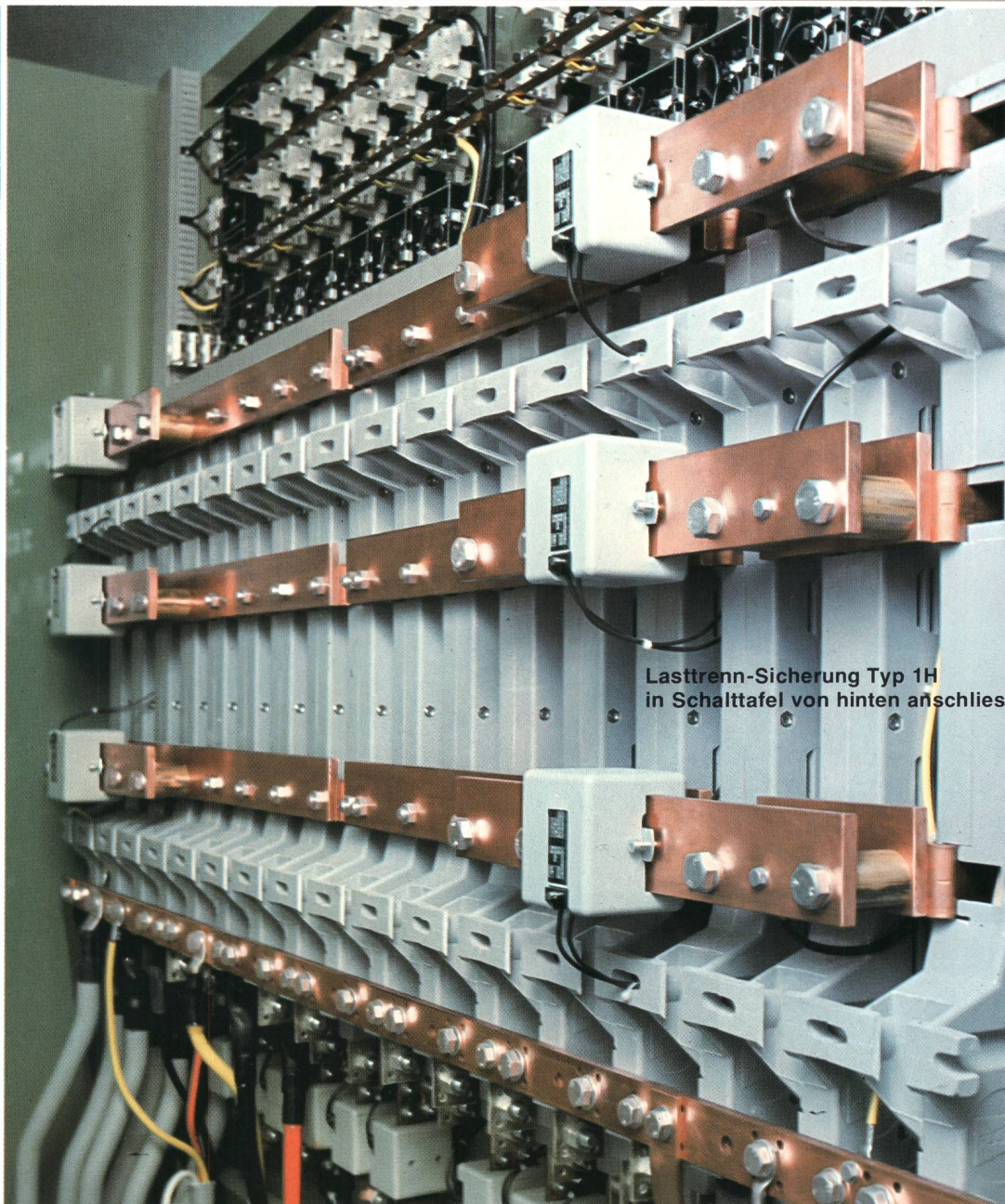


**FUCHS**

# Der Zeit voraus

## Last-Trennsicherung

### 3-polig, voll isoliert!



Lasttrenn-Sicherung Typ 1H  
in Schalttafel von hinten anschliesen

Rasch montierbar in  
Schalttafel oder direkt  
an Wand!

2 Gruppen parallel  
schaltbar 600 A und 400 A  
2 Gruppen 600 A = 1200 A



Schweizerarbeit  
Schweizerqualität

Gebaut für garantierte  
Dauerbelastung bis zum  
1,3fachen Wert:

$400 \text{ A} \times 1,3 = 520$   
 $600 \text{ A} \times 1,3 = 780$   
 $1200 \text{ A} \times 1,3 = 1560$

Neueste Kontakt-Konstruktion mit Funkenabreiss-Feder!

Keine zusätzlichen Stützisolatoren oder Träger mehr nötig  
Sammelschienen-Befestigung auf Isolierteil RST und 0

Anfrage lohnt sich

**FUCHS**

**R. Fuchs-Bamert 8834 Schindelleg**  
**Elektrotechn. Artikel ☎ 01 784 42 4**